

Zestawienie tematyczne – granice stosowania ograniczeń prawa do wolności

Wrzesień 2020 r. Niniejsze zestawienie nie jest wiążące dla Trybunału i nie ma charakteru wyczerpującego

Ograniczenia prawa do wolności i bezpieczeństwa z przyczyn innych niż przewidziane w Europejskiej Konwencji Praw Człowieka

**Artykuł 18 (granice stosowania ograniczeń praw) Europejskiej Konwencji Praw Człowieka („Konwencji”):**

„Ograniczenia praw i wolności, na które zezwala niniejsza Konwencja, nie będą stosowane w innych celach, niż te, dla których je wprowadzono”.

**Artykuł 5 (prawo do wolności i bezpieczeństwa) Konwencji:**

„1. Każdy ma prawo do wolności i bezpieczeństwa osobistego. Nikt nie może być pozbawiony wolności, z wyjątkiem następujących przypadków i w trybie ustalonym przez prawo:

1. zgodnie z prawem pozbawienia wolności w wyniku skazania przez właściwy sąd;
2. zgodnego z prawem zatrzymania lub aresztowania w przypadku niepodporządkowania się wydanemu zgodnie z prawem orzeczeniu sądu lub w celu zapewnienia wykonania określonego w ustawie obowiązku;
3. zgodnego z prawem zatrzymania lub aresztowania w celu postawienia przed właściwym organem, jeżeli istnieje uzasadnione podejrzenie popełnienia czynu zagrożonego karą lub jeśli jest to konieczne w celu zapobieżenia popełnienia takiego czynu lub uniemożliwienia ucieczki po jego dokonaniu;
4. pozbawienia nieletniego wolności na podstawie zgodnego z prawem orzeczenia w celu ustanowienia nadzoru wychowawczego lub zgodnego z prawem pozbawienia nieletniego wolności w celu postawienia go przed właściwym organem;
5. zgodnego z prawem pozbawienia wolności osoby w celu zapobieżenia szerzeniu przez nią choroby zakaźnej, osoby umysłowo chorej, alkoholika, narkomana lub włóczęgi;
6. zgodnego z prawem zatrzymania lub aresztowania osoby w celu zapobieżenia jej nielegalnemu wkroczeniu na terytorium państwa lub osoby, przeciwko której toczy się postępowanie o wydalenie lub ekstradycję.
7. Każdy, kto został zatrzymany, powinien zostać niezwłocznie i w zrozumiałym dla niego języku poinformowany o przyczynach zatrzymania i o stawianych mu zarzutach.
8. Każdy zatrzymany lub aresztowany zgodnie z postanowieniami ustępu 1 lit. c) niniejszego artykułu powinien zostać niezwłocznie postawiony przed sędzią lub innym urzędnikiem uprawnionym przez ustawę do wykonywania władzy sądowej i ma prawo być sądzony w rozsądnym terminie albo zwolniony na czas postępowania. Zwolnienie może zostać uzależnione od udzielenia gwarancji zapewniających stawienie się na rozprawę.
9. Każdy, kto został pozbawiony wolności przez zatrzymanie lub aresztowanie, ma prawo odwołania się do sądu w celu ustalenia bezzwłocznie przez sąd legalności pozbawienia wolności i zarządzenia zwolnienia, jeżeli pozbawienie wolności jest niezgodne z prawem.
10. Każdy, kto został pokrzywdzony przez niezgodne z treścią tego artykułu zatrzymanie lub aresztowanie, ma prawo do odszkodowania".



# Sprawa tocząca się przed Wielką Izbą

## Selahattin Demirtaş przeciwko Turcji (nr 2)

20 listopada 2018 r. (wyrok Izby) – sprawa przekazana do Wielkiej Izby w marcu 2019 r.

Sprawa dotyczy zatrzymania i tymczasowego aresztowania skarżącego, który w czasie wydarzeń był jednym z wiceprzewodniczących Ludowej Partii Demokratycznej (HDP) – lewicowej, pro-kurdyjskiej partii politycznej. Skarżący zarzuca w szczególności, że jego pierwotne tymczasowe aresztowanie, oraz jego przedłużenie były arbitralne, a czas trwania jego tymczasowego aresztowania zbyt długi. Ponadto podnosi, że postępowanie przed Trybunałem Konstytucyjnym nie spełniało konwencyjnego wymogu bezzwłoczności. Wreszcie utrzymuje, że został aresztowany za wyrażanie krytycznych opinii pod adresem władz politycznych i podnosi, że tymczasowe aresztowanie miało służyć uciszeniu go.

W wyroku Izby z 20 listopada 2018 r. Trybunał jednogłośnie orzekł, że nie doszło do naruszenia art. 5 ust. 1 Konwencji, jako że można stwierdzić, iż skarżący został zatrzymany i aresztowany na podstawie „uzasadnionego podejrzenia” popełnienia przestępstwa. Mając jednak na uwadze przyczyny wskazane przez sądy krajowe Trybunał uznał, że organy sądowe przedłużyły areszt skarżącemu ze względów, których nie można uznać za „wystarczające” do uzasadnienia jego czasu trwania. Trybunał jednogłośnie uznał zatem, że doszło do naruszenia art. 5 ust. 3 Konwencji. Poza tym jakkolwiek postępowania przed Trybunałem Konstytucyjnym trwającego 13 miesięcy i cztery dni nie sposób nazwać „bezzwłocznym” przy zwykłym stanie rzeczy, to bacząc na szczególne okoliczności sprawy Izba jednogłośnie uznała, że nie doszło do naruszenia art. 5 ust. 4. Wreszcie Izba uznała stosunkiem głosów sześć do jednego, że doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5 ust. 3 Konwencji. Trybunał zauważył, że zostało stwierdzone ponad wszelką zasadną wątpliwość, iż przedłużenie okresu tymczasowego aresztowania skarżącego, zwłaszcza w trakcie dwóch kluczowych kampanii, mianowicie kampanii przedreferendalnej oraz kampanii poprzedzającej wybory prezydenckie służyło ukrytym nadrzędnym celom, tj. zduszeniu pluralizmu i ograniczeniu swobody politycznej debaty – elementów stanowiących istotę koncepcji demokratycznego społeczeństwa.

W dniu 18 marca 2019 r. Panel Wielkiej Izby uwzględnił wniosek Rządu oraz skarżącego o przekazanie sprawy do Wielkiej Izby.

# Sprawy, w których Trybunał stwierdził naruszenie art. 18 w związku z art. 5 Konwencji

## Gusinskiy przeciwko Rosji

19 maja 2004 r. (wyrok Izby)

Skarżący – były prezes i większościowy udziałowiec prywatnego holdingu medialnego został aresztowany i pozbawiony wolności w czerwcu 2000 r. w związku z podejrzeniem oszustwa przy przeniesieniu koncesji na działalność nadawczą. Zarzucał on, że jego aresztowanie było bezprawne i arbitralne, zwłaszcza nie zachodziło uzasadnione podejrzenie, jakoby popełnił przestępstwo, a jego pobyt w areszcie był niezgodny z krajowymi przepisami proceduralnymi. Zarzucił też, że władze, pozbawiając go wolności, w istocie zamierzały zmusić go do sprzedaży koncernu medialnego na niekorzystnych warunkach.

Trybunał uznał, że **doszło do** **naruszenia art. 5 oraz art. 18 w związku z art. 5** Konwencji. W odniesieniu do zarzutu skarżącego, że prawdziwym celem aresztowania go było zmuszenie go do sprzedaży koncernu na niekorzystnych warunkach Trybunał zauważył, że skarżący podczas pobytu w więzieniu, bezsprzecznie otrzymał ofertę zawarcia umowy handlowej w zamian za umorzenie toczącego się przeciwko niemu śledztwa. Zdaniem Trybunału kwestii z dziedziny prawa publicznego takich jak postępowanie karne i tymczasowe aresztowanie nie należy wykorzystywać jako elementów strategii handlowych. Ograniczenie wolności skarżącego zastosowano

nie tylko w celach przewidzianych w Konwencji, mianowicie w celu postawienia przed właściwym organem, jeżeli istnieje uzasadnione podejrzenie popełnienia czynu zagrożonego, ale także w innych celach.

## Cebotari przeciwko Mołdawii

13 listopada 2007 r. (wyrok Izby)

W 1997 r. skarżący był szefem Moldtranselectro, państwowej spółki energetycznej w Mołdawii. Zawarto szereg kompleksowych umów na import energii elektrycznej z Ukrainy do Mołdawii, m.in. z udziałem Moldtranselectro oraz innej spółki zarejestrowanej w Mołdawii – Oferta Plus. Skarżący, podejrzany w postępowaniu karnym obciążony zarzutami sprzeniewierzenia mienia państwowego znacznej wartości, został zatrzymany i tymczasowo aresztowany w 2006 r., uskarża się na bezprawność pozbawienia go wolności.

Trybunał uznał, że **doszło do** **naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji. W szczególności Trybunał zauważył, że oskarżenia przeciwko skarżącemu oraz szefowi Oferty Plus były jednej treści, ich zatrzymanie zbiegło się w czasie, a postępowanie przeciwko nim prowadzili ci sami funkcjonariusze Biura ds. Zwalczania Korupcji i Przestępczości Gospodarczej. W swoim wyroku Trybunał przytoczył zatem takie samo uzasadnienie jak w wyroku w sprawie *Oferta Plus S.R.L. przeciwko Mołdawii z* 19 grudnia 2006 r., w którym uznał w szczególności, że oskarżenia pod adresem Oferty Plus były rozbieżne z ustaleniami sądu cywilnego. Jak zatem stwierdził Trybunał w sprawie *Oferta Plus S.R.L.*, rząd nie wykazał, jakoby istniało uzasadnione podejrzenie, że skarżący popełnił przestępstwo, a co za tym idzie, nie było uzasadnienia dla jego zatrzymania i aresztowania. Poza tym Trybunał mógł jedynie stwierdzić, że prawdziwym celem postępowania karnego było wywarcie na skarżącym presji, by powstrzymał Ofertę Plus od wniesienia skargi do Trybunału. Uznał zatem, że **doszło do** **naruszenia art. 18 w związku z art. 5 ust. 1.**

## Lutsenko przeciwko Ukrainie

3 lipca 2012 r. (wyrok Izby)

Sprawa dotyczyła skargi popularnego polityka opozycji na arbitralność i bezprawność decyzji o jego zatrzymaniu i aresztowaniu, a także na niepoinformowanie go o przyczynach zatrzymania. Ponadto skarżący podnosił, że władza wykorzystała postępowanie przeciwko niemu oraz jego zatrzymanie w celu wykluczenia go z życia politycznego oraz udziału w nadchodzących wyborach parlamentarnych.

Trybunał uznał, że **doszło do kilku** **naruszeń art. 5** Konwencji, ponieważ jego zatrzymanie miało charakter arbitralny, nie podano żadnych istotnych prawnie przyczyn jego aresztowania, nie poinformowano go w należyty sposób o przyczynach zatrzymania oraz nie poddano należytej kontroli legalności jego zatrzymania i aresztowania. Trybunał uznał też, że **doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5**, ponieważ ograniczenie wolności skarżącego zastosowano nie tylko w celu postawienia go przed właściwym organem z racji uzasadnionego podejrzenia popełnienia czynu zagrożonego karą, ale także z innych bezprawnych powodów. W związku z tym Trybunał zauważył w szczególności, że skarżący, będąc oskarżonym o nadużycie służbowe miał prawo odpowiedzieć na takie oskarżenie za pośrednictwem środków masowego przekazu. Jako jedną z przesłanek aresztowania skarżącego oskarżenie wskazało jego komunikację z mediami. Zarzucono mu wprowadzanie w błąd opinii publicznej co do przestępstw, o które go oskarżono, o dyskredytowanie prokuratury oraz o wywieranie wpływu na zbliżającą się rozprawę przed sądem w celu uniknięcia odpowiedzialności karnej. Zdaniem Trybunału taka linia argumentacji wyraźnie wskazywała na chęć ukarania skarżącego za publiczne sprzeciwianie się oskarżeniom na nim ciążącym oraz za manifestowanie swojej niewinności.

## Tymoshenko przeciwko Ukrainie

30 kwietnia 2013 r. (wyrok Izby)

W kwietniu 2011 r. wszczęto postępowanie karne przeciwko skarżącej, która była liderką największej partii opozycyjnej na Ukrainie i byłą premier rządu, pod zarzutami nadużycia władzy i nadużycia służbowego, a w sierpniu 2011 r. sąd nakazał jej tymczasowe aresztowanie. Później skarżąca została skazana za te przestępstwa na karę pozbawienia wolności. Skarżąca zarzucała w szczególności, że jej zatrzymanie było arbitralne oraz że była pozbawiona środków odwoławczych i możliwości dochodzenia odszkodowania. Ponadto skarżąca podniosła, że władze posłużyły się zatrzymaniem w celu wyeliminowania jej z życia politycznego oraz uniemożliwienia jej startu jako kandydatki w wyborach w dniu 28 października 2012 r.

Trybunał uznał w szczególności, że **doszło do naruszenia** **art. 5 ust. 1, art. 5 ust. 4 oraz art. 5 ust. 5** Konwencji, ponieważ tymczasowe aresztowanie skarżącej miało arbitralny charakter, nie poddano prawidłowej kontroli prawnej legalności jej zatrzymania oraz skarżąca nie miała możliwości dochodzenia odszkodowania za bezprawne pozbawienie wolności. Ponadto Trybunał stwierdził, że skarżąca – była premier oraz liderka jednej z najsilniejszych partii opozycyjnych, została oskarżona o nadużycie władzy i nadużycie uprawnień służbowych krótko po zmianie rządu. Przypomniawszy, że – jak ustalono wcześniej – aresztowanie skarżącej miało na celu głównie ukaranie jej za brak szacunku do sądu, przed którym zawisła sprawa, Trybunał stwierdził, że do ograniczenia jej wolności nie doszło w celu postawienia jej przed właściwym organem z racji uzasadnionego podejrzenia popełnienia czynu zagrożonego karą, ale z innych powodów. Trybunał uznaje to za wystarczającą podstawę do **stwierdzenia** **naruszenia art. 18 Konwencji w związku z art. 5**.

## Ilgar Mammadov przeciwko Azerbejdżanowi

22 maja 2014 r. (wyrok Izby)1

Sprawa dotyczyła zatrzymania i tymczasowego aresztowania skarżącego – opozycyjnego polityka i blogera, w następstwie jego relacji z ulicznych protestów w styczniu 2013 r. Skarżący zarzucał w szczególności że nie zachodziło uzasadnione podejrzenie, jakoby popełnił przestępstwo, sądy nie przedstawiły odpowiednich i dostatecznych przesłanek, które uzasadniałyby przedłużenie okresu jego pobytu w areszcie oraz nie przeprowadzono odpowiedniej kontroli sądowej jego aresztowania. Ponadto utrzymywał, że jego zatrzymanie oraz postępowanie karne miały go powstrzymać jako krytyka rządu oraz potencjalnego przeciwnika w wyborach prezydenckich.

Trybunał orzekł w szczególności, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji, ustaliwszy że rząd nie wykazał, jakoby w okresie istotnym dla sprawy skarżący został pozbawiony wolności z racji „uzasadnionego podejrzenia” popełnienia przestępstwa. Ponadto stwierdził, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 4** Konwencji, ustaliwszy że aresztowania skarżącego nie poddano należytej kontroli legalności. Wreszcie sąd zauważył, że skarżący, który niejednokrotnie wcześniej krytykował rząd, został zatrzymany i tymczasowo aresztowany bez żadnych dowodów uzasadniających podejrzenie popełnienia przestępstwa, o które go oskarżono, mianowicie o zorganizowane działania prowadzące do zakłócania porządku publicznego. W sprawie tej Trybunał ustalił, że rzeczywistą przyczyną aresztowania skarżącego był zamiar uciszenia go lub ukarania za krytykę pod adresem rządu oraz opublikowania informacji, które próbował ukryć. Trybunał stwierdził zatem, że ograniczenie wolności skarżącego zastosowano w celach innych niż postawienie go przed właściwym organem z racji uzasadnionego podejrzenia popełnienia czynu zagrożonego, a tym samym uznał, że **doszło do** **naruszenia art. 18 w związku z art. 5** Konwencji.

1. Zob. też wyrok Wielkiej Izby w *postępowaniu na podstawie art. 46 ust. 4 Konwencji, w sprawie Ilgar Mammadov przeciwko Azerbejdżanowi* z 29 maja 2019 r. (link do informacji prasowej).

## Rasul Jafarov przeciwko Azerbejdżanowi

17 marca 2016 r. (wyrok Izby)

Skarżący – znany obrońca praw człowieka zarzucał w szczególności, że został zatrzymany i aresztowany bez uzasadnionego podejrzenia popełnienia przestępstwa, a sądy krajowe nie wskazały dostatecznych przesłanek uzasadniających przedłużenie jego pobytu w areszcie. Ponadto uskarżał się, że sądy krajowe nie rozpatrzyły należycie argumentów przemawiających za jego zwolnieniem. Wreszcie podnosił, że jego prawa przewidziane Konwencją zostały ograniczone w celach innych niż przewidziane w Konwencji. W szczególności jego zatrzymanie i aresztowanie miało na celu ukaranie go za krytykę rządu, uciszenie go jako obrońcę praw człowieka, zniechęcenie innych osób do takiej działalności oraz sparaliżowanie społeczeństwa obywatelskiego w kraju.

Trybunał uznał w szczególności, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji, gdyż zarzuty stawiane skarżącemu nie opierały się na uzasadnionym podejrzeniu. Ponadto stwierdził, że **doszło do** **naruszenia art. 5 ust. 4** Konwencji, jako że aresztowania skarżącego nie poddano należytej sądowej kontroli legalności. Wreszcie Trybunał stwierdził, że **doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5**, ustaliwszy że kombinacja czynników przemawiała za argumentem, iż rzeczywistym celem środków podjętych przeciwko skarżącemu było uciszenie go oraz ukaranie za działalność w charakterze obrońcy praw człowieka: do jego zatrzymania i aresztowania w 2014 r. doszło w kontekście przyjęcia zaostrzonych przepisów ograniczających działalność organizacji pozarządowych; pojawiły się liczne wypowiedzi prominentnych przedstawicieli władz oraz artykuły w prorządowych mediach oskarżające organizacje pozarządowe i ich liderów, w tym skarżącego, o bycie zdrajcami i obcymi agentami; równocześnie doszło do zatrzymań i aresztowań kilku innych znanych aktywistów na rzecz praw człowieka współpracujących z organizacjami międzynarodowymi zajmującymi się ochroną praw człowieka.

## Merabishvili przeciwko Gruzji

28 listopada 2017 r. (wyrok Wielkiej Izby)

Sprawa dotyczyła zatrzymania i tymczasowego aresztowania skarżącego – byłego premiera Gruzji, który zarzucał, jakoby środki te służyły innym, ukrytym celom. Skarżący podnosił w szczególności, że jego zatrzymanie i tymczasowe aresztowanie miały na celu usunięcie go ze sceny politycznej, a prokurator generalny – który pewnej nocy, kilka miesięcy po aresztowaniu potajemnie zabrał go z celi na przesłuchanie – próbował za pomocą aresztu wywrzeć na skarżącym nacisk, by ten podał informacje o zagranicznych kontach bankowych byłego prezydenta Gruzji Michaiła Sakaszwilego oraz o śmierci byłego premiera Gruzji Zuraba Żwani w 2005 r.

Trybunał orzekł w szczególności, że **nie doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji w związku z zatrzymaniem skarżącego lub jego tymczasowym aresztowaniem, oraz że **nie doszło do naruszenia art. 5 ust. 3** w związku z umieszczeniem go w areszcie śledczym. Uznał jednak, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 3**, ponieważ przynajmniej od 25 września 2013 r. tymczasowe aresztowanie skarżącego było pozbawione należytego uzasadnienia, a ponadto **doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5 ust. 1**. W sprawie tej Trybunał uznał też, że nie ustalono, jakoby tymczasowe aresztowanie skarżącego miało przede wszystkim służyć usunięciu go z gruzińskiej sceny politycznej. Uznał jednak twierdzenia skarżącego dotyczące potajemnego zabrania z celi i nocnego przesłuchania za dostatecznie przekonujące, a zatem za dowiedzione. Trybunał uznał zatem, że ograniczenie prawa skarżącego do wolności było sytuacją o charakterze ciągłym. Biorąc pod uwagę wszystkie okoliczności Trybunał doszedł do wniosku, że główny cel tego ograniczenia wolności zmieniał się w czasie. Choć początkowo takim celem było ściganie przestępstw w oparciu o uzasadnione podejrzenie, to później głównym celem stało się uzyskanie informacji o śmierci Żwani oraz o kontach bankowych Sakaszwilego. A to z kolei oznaczało, że ukryty cel nie był przewidziany Konwencją.

## Mammadi przeciwko Azerbejdżanowi

19 kwietnia 2018 r. (wyrok Izby)

Sprawa dotyczyła zatrzymania i aresztowania znanego aktywisty na rzecz społeczeństwa obywatelskiego i obrońcy praw człowieka, który prowadzi kilka organizacji pozarządowych zajmujących się obserwacją wyborów. Skarżący został zatrzymany w grudniu 2013 r. i przebywał w areszcie aż do skazania w maju 2014 r. za rozliczne przestępstwa, w tym za nielegalną działalność gospodarczą, unikanie opodatkowania i nadużycie władzy. Skarżący zarzucił w szczególności, że został zatrzymany i tymczasowo aresztowany bez uzasadnionego podejrzenia popełnienia przestępstwa, że sądy nie uwzględniły jego argumentów za zwolnieniem z aresztu, a jego zatrzymanie i tymczasowe aresztowanie zastosowano z pobudek politycznych i stanowiły część represyjnej kampanii wymierzonej w obrońców praw człowieka i aktywistów organizacji pozarządowych, służącej ich uciszeniu.

Trybunał orzekł w szczególności, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji, ponieważ okoliczności faktyczne, na które powoływało się oskarżenie, mianowicie że skarżący nie dopełnił administracyjnych formalności pracując na rzecz organizacji pozarządowych, nie były wystarczające, by uzasadnić podejrzenie popełnienia przestępstw, które mu zarzucono. Oskarżenie nie udzieliło tez żadnych innych informacji ani nie przedstawiło dowodów, które uzasadniałyby podejrzenie będące podstawą zatrzymania i aresztowania. Ponadto Trybunał orzekł, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 4** Konwencji, ponieważ sądy nie przeprowadziły należytej kontroli sądowej aresztowania skarżącego. Wreszcie Trybunał stwierdził, że **doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5**, ponieważ zatrzymanie i aresztowanie skarżącego nie miało na celu postawienia go przed właściwym organem z racji istnienia uzasadnionego podejrzenia popełnienia czynu zagrożonego karą, ale środki te stanowiły część szerszej operacji mającej złamać obrońców praw człowieka w Azerbejdżanie w 2014 r.

## Rashad Hasanov i Inni przeciwko Azerbejdżanowi

7 czerwca 2018 r. (wyrok Izby)

Sprawa dotyczyła skargi czterech aktywistów na rzecz społeczeństwa obywatelskiego na zastosowanie aresztowania bez uzasadnionego podejrzenia popełnienia przestępstwa. Podnosili także, że ich zatrzymanie i aresztowanie miało być karą za działalność polityczną i społeczną.

Trybunał orzekł, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji, ustaliwszy że rząd nie wykazał, jakoby skarżący zostali pozbawieni wolności z racji „uzasadnionego podejrzenia” popełnienia przestępstwa. Ponadto stwierdził, że **doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5** Konwencji, ustaliwszy, że rzeczywistym powodem podjęcia wymienionych środków przeciwko skarżącym był zamiar ich uciszenia oraz ukarania za zaangażowanie polityczne i społeczne oraz działalność w ramach organizacji pozarządowej NIDA.

## Aliyev przeciwko Azerbejdżanowi

20 września 2018 r. (wyrok Izby)

Sprawa dotyczyła aresztowania prawnika i aktywisty na rzecz praw człowieka pod zarzutami nielegalnej działalności gospodarczej, sprzeniewierzenia mienia i unikania opodatkowania. Skarżący podnosił w szczególności, że władze nie przedstawiły żadnych racjonalnych i należycie udokumentowanych dowodów na popełnienie zarzucanych przestępstw. Podnosił też, że jego prawa przewidziane Konwencją zostały ograniczone w celach innych niż przewidziane w Konwencji.

Trybunał uznał w szczególności, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji, ze względu na brak uzasadnionego podejrzenia, że skarżący popełnił przestępstwo, stanowiące podstawę dla jego aresztowania. Ponadto stwierdził, że **doszło do** **naruszenia art. 5 ust. 4** Konwencji, jako że aresztowania skarżącego nie poddano należytej sądowej kontroli legalności. Wreszcie Trybunał stwierdził, że **doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5**, ustaliwszy że środki podjęte przeciwko skarżącemu służyły jego uciszeniu oraz ukaraniu za działalność na rzecz praw człowieka, a nie zgodnym z prawem celom przewidzianym w Konwencji. Trybunał zauważył w szczególności, że sprawa ta wpisywała się w „niepokojący schemat arbitralnych zatrzymań i aresztowań krytyków rządu, aktywistów na rzecz społeczeństwa

obywatelskiego i obrońców praw człowieka”. Trybunał wezwał rząd do podjęcia kroków służących ochronie takich osób, aby nie dochodziło więcej do odwetowych postępowań i nadużyć prawa karnego wymierzonych przeciwko nim.

*Zobacz też:* **Yunusova i Yunusov przeciwko Azerbejdżanowi (nr 2)**, Wyrok Izby z 16 lipca 2020 r.2.

## Navalnyy przeciwko Rosji

15 listopada 2018 r. (wyrok Wielkiej Izby)

Sprawa dotyczyła skargi działacza politycznego i lidera opozycji na umotywowane politycznie siedmiokrotne zatrzymania, tymczasowe aresztowania i skazania na areszt w okresie 2012–2014, co naruszało jego prawa.

Wielka Izba stwierdziła w szczególności, że **doszło do naruszeń** praw skarżącego na gruncie **art. 5** Konwencji w związku z siedmiokrotnym zatrzymaniem i dwukrotnym tymczasowym aresztowaniem. Ponadto Trybunał **stwierdził naruszenie art. 11** (wolność zgromadzeń i stowarzyszania się) Konwencji, ustaliwszy że dwukrotne zatrzymanie skarżącego podczas pokojowych zgromadzeń było pozbawione uzasadnionego celu, natomiast pięć pozostałych przypadków zatrzymań nie było konieczne w demokratycznym społeczeństwie. Wreszcie Wielka Izba stwierdziła, że **doszło do** **naruszenia art.18 w związku z art. 5 i art. 11.** Zauważyła przy tym w szczególności, że skarżący, który w stosunkowo krótkim okresie został siedmiokrotnie zatrzymany, odgrywał wiodącą rolę w pierwszych czterech zajściach, ale już nie w piątym ani w szóstym. Niemniej jednak policja była nastawiona na zatrzymanie właśnie jego podczas tych ostatnich zajść. Wielka Izba ustaliła też, że istnieją „zbieżne dowody poszlakowe” na to, że władze traktowały skarżącego z coraz większą surowością, a zarzut, że właśnie on stał się celem wydaje się zbieżny w ogólniejszym kontekście działań zmierzających do zdławienia opozycji. Wielka Izba stwierdziła zatem ponad wszelką wątpliwość, że ograniczenia nałożone na skarżącego przy okazji piątego i szóstego zajścia służyły ukrytemu celowi, którym było „zdławienie pluralizmu politycznego, który stanowi element »skutecznej demokracji« pod »rządami prawa« – a to pojęcia wzmiankowane w preambule do Konwencji”.

## Nawalnyy przeciwko Rosji (nr 2)

9 kwietnia 2019 r. (wyrok Izby)

Sprawa dotyczyła nakazu objęcia skarżącego – działacza opozycyjnego – aresztem domowym oraz środkami ograniczającymi na czas trwania postępowania karnego toczącego się przeciwko niemu. Skarżący podnosił również, że środki te zostały podjęte z pobudek politycznych.

Trybunał orzekł, że **doszło do naruszenia art. 5** Konwencji, ustaliwszy, że nakaz aresztu domowego był nieuzasadniony, zwłaszcza zważywszy na okoliczności, że nie zachodziło ryzyko ucieczki ani unikania postępowania ze strony skarżącego. Trybunał stwierdził też, że **doszło do naruszenia art. 10** (wolność wyrażania opinii) Konwencji, ustaliwszy, że ograniczenia nałożone na skarżącego, w tym ograniczenie w komunikowaniu się, były nieproporcjonalne do zarzutów, które mu postawiono. Wreszcie Trybunał uznał, że **doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5**, ustaliwszy że areszt domowy oraz ograniczenia nałożone na skarżącego służyły ukróceniu jego działalności publicznej.

## Natig Jafarov przeciwko Azerbejdżanowi

7 listopada 2019 r. (wyrok Izby)

Sprawa dotyczyła zatrzymania i tymczasowego aresztowania działacza opozycyjnego. Skarżący podnosił w szczególności, że nie istniało uzasadnione podejrzenie popełnienia przez niego przestępstwa, a sądy nie przeprowadziły skutecznej kontroli legalności jego aresztowania. Ponadto zarzucił, że zatrzymanie i tymczasowe aresztowanie miało na celu uciszenie go oraz ukaranie za działalność w Republikańskim Alternatywnym Ruchu Obywatelskim (REAL) oraz jego kampanię przeciwko zmianom w konstytucji zaproponowanym w projekcie referendum.

2. Wyrok ten stanie się ostateczny w okolicznościach określonych w art. 44 ust. 2 (ostateczne wyroki) Europejskiej Konwencji Praw Człowieka.

Trybunał orzekł, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji, ustaliwszy, że nie istniały przesłanki do postawienia zarzutów karnych skarżącemu oraz że został on zatrzymany i tymczasowo aresztowany mimo braku uzasadnionego podejrzenia popełnienia przestępstwa. Ponadto Trybunał stwierdził, że **doszło do** **naruszenia art. 5 ust. 4** Konwencji, jako że aresztowania skarżącego nie poddano należytej sądowej kontroli legalności. Wreszcie Trybunał uznał, że doszło do **naruszenia art. 18 w związku z art. 5**, ustaliwszy że całokształt okoliczności sprawy skarżącego wskazuje na to, że ukrytym celem jego zatrzymania i aresztowania było ukaranie go za zaangażowanie polityczne oraz uniemożliwienie mu uczestnictwa w kampanii przedreferendalnej jako członkowi opozycji. Trybunał zauważył w szczególności, że zatrzymanie i aresztowanie było wymierzone nie tylko w skarżącego i innych działaczy opozycyjnych, ale także w samą istotę demokracji jako mechanizmu organizacji społeczeństwa, w którym wolność osobistą można ograniczyć wyłącznie w interesie ogólnym.

## Kavala przeciwko Turcji

10 grudnia 2019 r. (wyrok Izby)

W sprawie tej skarżący – przedsiębiorca, który uczestniczył w tworzeniu organizacji pozarządowych (NGO) oraz ruchów społeczeństwa obywatelskiego czynnie propagujących oraz chroniących prawa człowieka – zarzucał, że jego zatrzymanie i tymczasowe aresztowanie były nieuzasadnione. Podnosił między innymi, że nie było dowodów uzasadniających podejrzenie popełnienia przez niego przestępstwa, co jest warunkiem koniecznym tymczasowego aresztowania. Podnosił też, że jego prawa przewidziane Konwencją zostały ograniczone w celach innych niż przewidziane w Konwencji. W szczególności utrzymywał, że aresztowanie miało na celu ukaranie go za krytykę rządu, uciszenie go jako aktywisty NGO i obrońcy praw człowieka, odstraszenie innych osób od takiej działalności oraz sparaliżowanie społeczeństwa obywatelskiego w kraju.

Trybunał orzekł, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji z powodu braku uzasadnionego podejrzenia popełnienia przestępstwa przez skarżącego. Ponadto Trybunał uznał, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 4** Konwencji, ustaliwszy, że postępowanie, w którym turecki Trybunał Konstytucyjny orzekł o legalności tymczasowego aresztowania skarżącego nie spełniało wymogu bezzwłoczności przewidzianego w tym artykule Konwencji. Wreszcie Trybunał uznał, że **doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5 ust. 1** Konwencji, ustaliwszy że ograniczenie wolności skarżącego zastosowano w celach innych niż postawienie przed właściwym organem z racji uzasadnionego podejrzenia popełnienia czynu zagrożonego karą. Trybunał stwierdził przy tym, że zostało wykazane ponad wszelką wątpliwość, że zaskarżone środki służyły ukrytemu celowi sprzecznemu z art. 18 Konwencji, mianowicie uciszeniu skarżącego. Ponadto stwierdził, że zaskarżone środki miały zniechęcać innych obrońców praw człowieka do działania. Trybunał uznał zatem, że Turcja powinna była podjąć wszelkie kroki w celu zwolnienia skarżącego z aresztu.

## Ibrahimov i Mammadov przeciwko Azerbejdżanowi

11 lutego 2020 r. (wyrok Izby)

Skarżący w sprawie, będący członami ruchu obywatelskiego zostali zatrzymani i postawiono im zarzuty posiadania narkotyków, które – jak utrzymywali – były fałszywe, a prawdziwym powodem czynności organów było namalowanie graffiti o charakterze politycznym na pomniku byłego prezydenta. Skarżący w szczególności zarzucali, że do ich zatrzymania doszło bez uzasadnionego podejrzenia. Ponadto zarzucili, że sądy nie wskazały odpowiednich i wystarczających powodów dla uzasadnienia ich tymczasowego aresztowania, a kontrola sądowa aresztowania była nieskuteczna. Wreszcie podnosili, że ich prawa przewidziane Konwencją zostały ograniczone w celach innych niż przewidziane w Konwencji.

Trybunał orzekł, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji z powodu zatrzymania bez uzasadnionego podejrzenia popełnienia przestępstwa. Ponadto Trybunał stwierdził, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 4** (legalność zatrzymania),

ponieważ sądy krajowe nie zapełniły skarżącym ochrony przed arbitralnym zatrzymaniem i tymczasowym aresztowaniem. Wreszcie Trybunał stwierdził, że **doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5** Konwencji, ustaliwszy że wolność skarżących została ograniczona z przyczyn innych niż wymienione w Konwencji. Zauważył przy tym, że kontekst sprawy, uchybienia w postępowaniu oraz czas podjęcia czynności przez policję jednoznacznie wskazują na to, iż prawdziwym celem zatrzymania, aresztowania i oskarżenia skarżących był odwet za namalowanie graffiti z politycznym hasłem.

## Khadija Ismayilova przeciwko Azerbejdżanowi (nr 2)

27 lutego 2020 r. (wyrok Izby)

Sprawa dotyczyła skargi skarżącej, która pracowała dla oddziału Azadliq Radio w Baku będącego azerskim serwisem Radia Wolna Europa/Radia Swoboda finansowanego przez rząd USA, jako pracownik, kierownik lub samozatrudniona, na zatrzymanie i aresztowanie bez uzasadnionego podejrzenia popełnienia przestępstwa, oraz zarzutów skarżącej, że czynności te miały na celu ukaranie jej za działalność dziennikarską krytykującą rząd.

Trybunał stwierdził w szczególności, że postawiony skarżącej zarzut nakłaniania znajomej osoby do popełnienia samobójstwa oparty był na fałszywym doniesieniu złożonym pod przymusem, a inne zarzuty związane z jej pracą w rozgłośni radiowej nie były oparte na faktach. Trybunał ustalił, że materiały zawarte w aktach sprawy nie odpowiadały minimalnym standardom pod względem zasadności podejrzenia wymaganego do zatrzymania i tymczasowego aresztowania. Skarżąca została zatem pozbawiona wolności **z naruszeniem art. 5 ust. 1** Konwencji. Trybunał zauważył też, że mimo wielokrotnie podnoszonych zastrzeżeń przez skarżącą sądy krajowe nie zweryfikowały, czy istniało zasadne podejrzenie dające podstawę do zatrzymania i aresztowania. Trybunał uznał, że doszło do **naruszenia art. 5 ust. 4** (legalność aresztowania) Konwencji. Wreszcie Trybunał stwierdził, że **doszło do naruszenia art. 18 w związku z art. 5**, ustaliwszy że czynności władz wobec skarżącej – dziennikarki publikującej artykuły krytykujące członków rządu i ich rodziny za domniemaną korupcję i nielegalne interesy, były motywowane zamiarem uciszenia jej oraz ukarania za dziennikarską działalność.

# Sprawy, w których Trybunał stwierdził naruszenie art. 18 w związku z art. 5 Konwencji

## Khodorkovskiy przeciwko Rosji

31 maja 2011 r. (wyrok Izby)

Sprawa dotyczyła zatrzymania i kilkuletniego przetrzymywania w areszcie jednego z najbogatszych ludzi w Rosji, pod zarzutami przestępstw gospodarczych. Skarżący podnosił w szczególności, że był bezprawnie więziony przez zbyt długi okres, a zarzuty przeciwko niemu były umotywowane politycznie.

Trybunał uznał, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji z powodu przetrzymywania skarżącego w areszcie oraz ustalił, że jego areszt był bezprawny, ponieważ miał cel inny niż wskazany. Ponadto Trybunał stwierdził, że **nie doszło do naruszenia art. 5 ust. 1**, jeżeli chodzi o legalność tymczasowego aresztowania skarżącego na czas postępowania, **doszło do naruszenia art. 5 ust. 3** jeżeli chodzi o czas trwania aresztu i postępowania przed sądem oraz **doszło do czterech naruszeń art. 5 ust. 4**, jeżeli chodzi o uchybienia proceduralne związane z aresztem. Wreszcie Trybunał stwierdził, że **nie doszło do naruszenia art. 18,** jeżeli chodzi o zarzut, jakoby postępowanie było umotywowane politycznie, ponieważ ustalono, że zarzuty przeciwko skarżącemu składały się na „uzasadnione podejrzenie”, a zatem zachodziła zgodność z Konwencją. Trybunał zauważył przy tym, że jakkolwiek sprawa skarżącego może wzbudzać pewne podejrzenia co do prawdziwych zamiarów władz rosyjskich towarzyszących oskarżeniu, to zarzuty motywacji politycznej wymagały niezbitych dowodów, których nie przedstawiono.

Okoliczność, że przeciwnicy polityczni lub konkurenci biznesowi skarżącego mogli skorzystać na jego pobycie w areszcie nie powinna być dla władz przeszkodą do ścigania skarżącego, jeżeli ciążyły na nim poważne zarzuty. Trybunał zauważył też, że status polityczny nie gwarantował bezkarności. W innym wypadku każda osoba będąca na miejscu skarżącego mogłaby wysunąć podobne zarzuty, a w rzeczywistości niemożliwe byłoby ściganie takich osób.

*Zobacz też:* **Khodorkovskiy i Lebedev przeciwko Rosji**, wyrok Izby z 25 lipca 2013 r.

## Korban przeciwko Ukrainie

4 lipca 2019 r. (wyrok Izby)

Sprawa dotyczyła głównie zatrzymania skarżącego, popularnego polityka, po serii postępowań karnych przeciwko niemu. Skarżący zarzucał w szczególności, że jego zatrzymanie w dniu 31 października 2015 r. oraz ponowne zatrzymanie w dniu 3 listopada 2015 r. były bezprawne i arbitralne. Skarżący ponadto podnosił, że jego tymczasowe aresztowanie oraz areszt domowy nie były wystarczająco uzasadnione. Ponadto utrzymywał, że prawdziwe powody jego ścigania i pozbawienia wolności miały charakter polityczny, zwłaszcza że był przeciwnikiem partii rządzącej, a jego nowa partia polityczna ostro krytykowała osoby będące u władzy.

Trybunał uznał zatem, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji w odniesieniu do pierwotnego oraz ponownego zatrzymania skarżącego. Ponadto Trybunał **stwierdził naruszenie art. 5 ust. 3** z uwagi na brak odpowiednich i dostatecznych powodów do pozbawienia skarżącego wolności, oraz **naruszenie art. 5 ust. 5**, ustaliwszy że nie zapewniono skarżącemu należytej możliwości skutecznego skorzystania z prawa do dochodzenia odszkodowania. Trybunał stwierdził jednak, że **nie doszło do naruszenia art. 18** Konwencji, ponieważ zarzuty podniesione przez skarżącego nie zostały należycie udowodnione. Nawet jeśli istniały ukryte motywy do ścigania i pobawienia wolności skarżącego, Trybunał nie zdołał ich ustalić na podstawie zeznań skarżącego, a co dopiero ustalić, że owe ukryte motywy przeważyły.

## Mirgadirov przeciwko Azerbejdżanowi i Turcji

17 września 2020 r.3

Sprawa dotyczyła zatrzymania na lotnisku w Baku i tymczasowego aresztowania skarżącego, obywatela Azerbejdżanu i znanego dziennikarza pracującego jako korespondent azerskiej gazety w Turcji, pod zarzutami szpiegostwa na rzecz Armenii. Skarżący podnosił w szczególności, że nałożone na niego ograniczenia miały związek z jego pracą w charakterze dziennikarza i komentatora politycznego.

Trybunał stwierdził, że **doszło do naruszenia** przez Azerbejdżan **art. 5 ust. 1** (prawo do wolności i bezpieczeństwa) Konwencji, ponieważ zabrakło uzasadnionego podejrzenia popełnienia przestępstwa, a skarżący został zatrzymany na ponad 16 godzin bez nakazu sądu. Ponadto Trybunał stwierdził, że **doszło do naruszenia** przez Azerbejdżan **art. 5 ust. 4** (kontrola sądowa legalności aresztowania) Konwencji, ponieważ sądy krajowe nie rozpatrzyły argumentów skarżącego przemawiających za jego zwolnieniem. Trybunał uznał też, że **nie doszło do naruszenia** przez Azerbejdżan **art. 18 w związku z art. 5,** gdyż na podstawie zeznań skarżącego oraz całego materiału będącego w posiadaniu Trybunału nie można stwierdzić ponad wszelką zasadną wątpliwość, że zatrzymanie i aresztowanie służyły ukrytemu celowi. Trybunał zauważył w szczególności, że skarżący lakonicznie i ogólnikowo zarzucał, że rząd Azerbejdżanu zastosował rzeczone ograniczenia w zamiarze odizolowania skarżącego jako dziennikarza i komentatora politycznego za jego działalność zawodową. Skarżący nie wskazał jednak, które elementy jego pracy mogły doprowadzić do nałożenia na niego ograniczeń.

3. Wyrok ten stanie się ostateczny na zasadach określonych w art. 44 ust. 2 Konwencji.

# Sprawy uznane za niedopuszczalne na podstawie art. 18 w związku z art. 5 Konwencji

## Ramishvili i Kokhreidze przeciwko Gruzji

27 czerwca 2007 r. (decyzja Izby o dopuszczalności)

Skarżący – współzałożyciele i udziałowcy stacji telewizyjnej byli przetrzymywani w areszcie pod zarzutami wymuszenia w związku z żądaniem zapłaty w zamian za nieujawnienie kompromitującego materiału dokumentalnego na temat rzekomo skorumpowanego parlamentarzysty. Podnosili oni w szczególności, że ich aresztowanie służyło ukrytemu celowi, jakim było uciszenie ich kanału telewizyjnego oraz powstrzymanie krytycznych komentarzy dziennikarskich, by chronić dobre imię wspomnianego parlamentarzysty oraz całej partii rządzącej.

Trybunał uznał skargę wniesioną na podstawie art. 18 Konwencji za **niedopuszczalną** jako w oczywisty sposób nieuzasadnioną. W szczególności zauważył, że oprócz odniesienia do ogólnych problemów w dziedzinie praw człowieka w Gruzji, skarżący nie przedstawili żadnych konkretnych faktów na poparcie zarzutów o ukrytym celu. Z drugiej strony Trybunał stwierdził, że liczne czynniki wskazywały na brak ukrytego celu. W szczególności zarzuty przeciwko skarżącym nie dotyczyły ich działalności dziennikarskiej. Ich stacja również nie przerwała nadawania, a kontrowersyjny dokument został wyemitowany mimo ich aresztowania. Ponadto gruziński parlament przeprowadził własne dochodzenie dotyczące działalności biznesowej rzeczonego posła, po którym ów zrzekł się mandatu.

## Tchankotadze przeciwko Gruzji

21 czerwca 2016 r. (wyrok Izby)

Sprawa dotyczyła tymczasowego aresztowania byłego prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego oraz skazania go za przestępstwo nadużycia władzy. Skarżący twierdził w szczególności, że jego aresztowanie było bezprawne. Ponadto zarzucał, że istniały ukryte, występne motywy do jego ścigania i aresztowania.

Trybunał zauważył, że nie było postanowienia sądu zatwierdzającego aresztowanie skarżącego na okres sześciu miesięcy i stwierdził, że **doszło do naruszenia art. 5 ust. 1** Konwencji. Zarzut **naruszenia art. 18 w związku z art. 5** Trybunał **uznał** jednak**za niedopuszczalny** jako oczywiście nieuzasadniony, ponieważ na podstawie zeznań skarżącego nie można było ustalić, że istniały niewłaściwe motywy przemawiające za ściganiem i aresztowaniem. Ponadto nic nie wskazywało na to, by oskarżenie czy organy sądowe w jakikolwiek sposób – kanałami oficjalnymi lub nieoficjalnymi – zasygnalizowały istnienie jakichkolwiek ukrytych motywów.

# Teksty i dokumenty

Zobacz w szczególności:

- **Komentarz do art. 18 Europejskiej Konwencji Praw Człowieka – Granice stosowania ograniczeń praw,** opracowany przez Dyrekcję Jurisconsult Trybunału

**Kontakt z mediami:**

Tel.: +33 (0)3 90 21 42 08